

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

HOLIDAYSPORT HOTEL & SKIRESORT 2018/2019

1. CÉGADATOK

Cégnév: HolidaySports TB GmbH
Székhely: A-9570 Ossiach, Alt-Ossiach 50
Céjegyzékszám: 140925v
Adószám: ATU40912508

2. ÁLTALÁNOS SZABÁLYOK:

- 2.1. Jelen "Általános Szerződési Feltételek" - a továbbiakban: ÁSZF - szabályozza a szolgáltató által A-9570 Ossiach, Alt-Ossiach 37. és Alt-Ossiach 50. címek alatt üzemeltetett **HOLIDAYSPORT HOTEL & SKIRESORT** (apartman házak + Haus Összerreich + Haus Lavendel épületek szállodai szobái) szálláshelyeinek és az ahhoz kapcsolódó a szolgáltató által nyújtott szolgáltatások igénybevételének feltételeit.
- 2.2. Jelen ÁSZF nem zárja ki speciális, vagy egyedi megállapodások megkötését utazási irodákkal, utazásközvetítőkkal, utazásszervezőkkel, vagy más olyan személyekkel, akik a szolgáltató szolgáltatásai értékesítése érdekében a szolgáltatóval hosszabb távon együttműködnek.

3. A SZERZŐDŐ FÉL:

- 3.1. A szerződő fél a **SZOLGÁLTATÓ** szolgáltatásait megrendelő, igénybe vevő természetes személy, jogi személy, vagy jogi személyiség nélküli gazdasági társaság. Szerződő fél az a természetes személy is, aki a szolgáltató szolgáltatását ténylegesen igénybe veszi. A szolgáltatást megrendelő és/vagy igénybe vevő a továbbiakban együttesen: **VENDÉG**.
- 3.2. A szolgáltató és a vendég a - feltételek teljesülése esetén - a szükség szerint a szolgáltatási megállapodás szerződő feleivé válnak - a továbbiakban együttesen: szerződő felek.

4. A SZOLGÁLTATÁSI SZERZŐDÉS LÉTREJÖTTE, A FOGLALÁS MENETE, A FOGLALÁS MÓDOSÍTÁSA:

- 4.1. A vendég szóban, írásban - levélben, e-mail-ben - küldött ajánlatkérésére a szolgáltató munkanapokon az ajánlatkérés kézhezvételétől számított 24 órán belül ajánlatot küld a vendég részére. Amennyiben az ajánlat elküldésétől az ajánlatban megjelölt határidőig írásban a tényleges megrendelés a vendég részéről nem érkezik meg, úgy a szolgáltató az ajánlati kötöttsége alól mentesül, a szolgáltató ajánlati kötöttség megszűnik.
- 4.2. A szolgáltatási szerződés a vendég által leadott megrendelés - foglalás - szolgáltató írásbeli visszaigazolásával jön létre, és ezen írásbeli visszaigazolásra tekintettel, a megrendelés - foglalás - írásban létrejött szerződésnek minősül. A szóban leadott megrendelés és/vagy megrendelés módosítás csak abban az esetben keletkeztet szerződéses kötelmet, ha azt a szolgáltató írásban visszaigazolta, a megrendelés, vagy a megrendelés módosítás szolgáltató általi szóbeli visszaigazolása nem keletkeztet szerződéses kötelmet.
- 4.3. A szolgáltatás igénybevételére létrejött szerződés határozott időre szól.
- 4.4. Abban az esetben, ha a vendég a határozott időtartam lejártát megelőzően úgy dönt, hogy a szolgáltatást a határozott időtartam elteltéig nem kívánja igénybe venni, akkor is köteles a szolgáltatás teljes ellenértékét a szolgáltató részére megfizetni, a szolgáltató pedig jogosult a megrendelt szolgáltatás teljes ellenértékének követelésére. A vendég által a határozott időtartam lejártá előtt elhagyott szobát a szolgáltató jogosult újra értékesíteni.
- 4.5. A vendég a szolgáltatás meghosszabbítására csak akkor jogosult, ha ehhez a szolgáltató legkésőbb a határozott időtartam lejártát megelőző napon írásban hozzájárul.



HolidaySport Group
Magyarországi képviseleti iroda:
Kelenföldi út 35/a. Budapest, H-1115
www.holidaysport.at | info@holidaysport.at
Tel: +36 70 328 1336



- 4.6. A szolgáltatási szerződés módosítása kizárólag a szerződő felek írásba foglalt együttes akaratával lehetséges.

5. LEMONDÁSI FELTÉTELEK:

- 5.1. Az érkezés napját megelőző 30. napnál korábbi lemondás esetén a lemondást kötbér nem terheli, a kifizetett előleg visszatérítendő
- 5.2. 30-21 nappal az érkezést megelőző lemondás esetén a szállásdíj 40%-a kötbérként fizetendő
- 5.3. 20-11 nappal az érkezést megelőző lemondás esetén a szállásdíj 70%-a kötbérként fizetendő
- 5.4. az érkezési dátum előtti 10 napon belül, vagy meg nem érkezés és korai elutazás esetén a szállásdíj 100%-a kötbérként fizetendő
- 5.5. A szolgáltató fenntartja magának a jogot, hogy a speciális kondíciókhoz kötött termékei - így például akciós ajánlatai - foglalása, csoportos utazás, rendezvények, utazásszervezővel vagy utazásközvetítővel való együttműködések esetén a fentiektől eltérő egyedi szerződésben rögzített feltételeket állapítson meg.

6. A SZOLGÁLTATÓ ÁLTAL ALKALMAZOTT ÁRAK:

- 6.1. A szálláshely szobaárai/csomagárai a szálláshely recepcióján és a szálláshely honlapján kerülnek kifüggesztésre, a szolgáltató által nyújtott egyéb a szállásszolgáltatástól eltérő szolgáltatások árai az adott szálláshelyi részlegeken - így pl.: étterem, wellness stb., továbbá a szálláshely honlapján - kerülnek kifüggesztésre, de azokról külön kérésre a recepció is felvilágosítás kapható.
- 6.2. A szolgáltató az árait előzetes bejelentés nélkül bármikor jogosult szabadon megváltoztatni, természetesen azzal, hogy ez nem vonatkozik azon árakra, amelyeket a szerződő fél kérésére adott árajánlatában már kijánlott.
- 6.3. A szolgáltató az árak közlésekor köteles megjelölni az árak adótartalmának - így pl.: általános forgalmi adó, idegenforgalmi adó - jogszabály által meghatározott mértékét. A szolgáltató fenntartja magának a jogot, hogy jogszabályi változás esetén a többletterheket előzetes értesítés nélkül áthárítsa a szerződő félre és/vagy a vendégre.
- 6.4. A szolgáltató árait euróban határozza meg.
- 6.5. A szolgáltató vállalja, hogy az aktuális szálláshelyi szobaárait, az aktuális akcióit, kedvezményeit, és egyéb ajánlatait az általa működtetett www.holidaysport.at weboldalon is közzéteszi.
- 6.6. Utazási irodákkal (touroperátor) való együttműködés és vendégközvetítés esetében, együttműködési szerződés hiányában a szolgáltató nettó (jutalékkal csökkentett) számlát állít ki. A jutalék mértéke ajánlatkérés esetén az írásos árajánlatban feltüntetésre kerül vagy szerződött partner esetén az együttműködési szerződés szabályozza.

7. KEDVEZMÉNYEK:

- 7.1. A szolgáltató azon vendégei részére, akik gyermekkel érkeznek, kedvezményeket biztosít. A kedvezmény mértékét a szálláshely feltüntetési honlapján közzétett árlistáiban, ajánlataiban.
- 7.2. Az 7.1. pontban meghatározott állandó kedvezmények mellett a szálláshely jogosult esetleges egyéb kedvezmények biztosítására (pl. törzsvendég kedvezmény), melyeket ajánlatkérés esetén írásos árajánlatában feltüntet.

8. A FIZETÉS MÓDJA ÉS ANNAK GARANCIÁJA

- 8.1. A szolgáltató a megrendelt szolgáltatások teljes összegét, a tartózkodás egészére számítva feltüntetési az általa a vendég részére küldött írásos visszaigazolásban. A foglaláshoz **40% előleg** fizetése szükséges, mely a foglalást követő 5 munkanapon belül fizetendő banki átutalással vagy banki befizetéssel (pénztári befizetés). A fennmaradó 60% az érkezési dátum előtt 30 nappal fizetendő. A foglalást csak a határidőig beérkezett és jóváírt banki előleg utalás/befizetése esetén tekintjük érvényesnek.
- 8.2. A szolgáltató fenntartja magának a jogot, hogy a vendég által igénybe vett extra, azaz a megrendelt szolgáltatásokon felüli helyszíni fogyasztással keletkező szolgáltatások ellenértékének kiegyenlítésére garanciát kérjen a szerződő féltől, vagy a vendégtől.
- 8.3. A szerződő fél a szolgáltatás ellenértékét euróban és/vagy forintban jogosult és köteles kiegyenlíteni. A szálláshely recepcióján történő helyszíni fizetés csak euróban lehetséges.



HolidaySport Group
Magyarországi képviseleti iroda:
Kelenföldi út 35/a. Budapest, H-1115
www.holidaysport.at | info@holidaysport.at
Tel: +36 70 328 1336



- 8.4. Amennyiben az euróban elszámolt tételek forintban kerülnek kiegyenlítésre, úgy az átváltás 320-s árfolyamon történik (1 EUR = 320 HUF).
- 8.5. A szolgáltató a szolgáltatás(ok) ellenértékének kiegyenlítésére készpénzkímélő fizetési eszközöket is elfogadhat, amelyek mindenkor aktuális listája a szolgáltató honlapján megtekinthető.
- 8.6. A szolgáltató bármely a készpénztől eltérő fizetési eszköz használatával kapcsolatos költségeket belátása szerint a szerződő félre átháríthatja. A szolgáltató vállalja, hogy az áthárítható költségekről - a szerződő fél előzetes kérésére - igény esetén tájékoztatást nyújt.
- 8.7. A vendég a szálláshely vendéglátó egységeiben történő fogyasztását az adott a vendéglátó egységben készpénzben, euróban fizeti.

9. A SZOLGÁLTATÁS IGÉNYBEVÉTELÉNEK MÓDJA ÉS FELTÉTELEI:

- 9.1. A vendég a megrendelt és a szolgáltató által visszaigazolt szálláshelyi szobát/apartmant az érkezés napján 16 órától foglalhatja el - check in - és azt utolsó tartózkodási napon délelőtt 10 óráig - check out - köteles elhagyni.
- 9.2. Abban az esetben, ha a vendég a szobát az érkezési napon a 9.1. pontban meghatározott check in időpont előtt kívánja elfoglalni, úgy az érkezési napot előző nap szoba ára is felszámításra kerül.
- 9.3. A szolgáltató jogosult a szállásszolgáltatásra vonatkozó szerződést azonnali hatállyal felmondani, vagy a szolgáltatás nyújtását megtagadni, ha:
 - 9.3.1.1. A vendég nem rendeltetésszerűen használja a rendelkezésére bocsátott szobát, illetve a szolgáltató által biztosított szolgáltatásokat és/vagy az azok biztosítására szolgáló helyiségeket nem rendeltetésszerűen használja,
 - 9.3.1.2. A vendég a szálláshely házrendjét megzavarja, és a zavaró magatartást felszólítás ellenére sem hagyja abba,
 - 9.3.1.3. A vendég nem tartja be a szálláshely biztonsági szabályzatát - pl.: tiltott helyen dohányzik és azt a felszólítás ellenére sem hagyja abba,
 - 9.3.1.4. A vendég a szálláshely alkalmazottaival, vagy vendégeivel kifogásolható módon, durván viselkedik, alkohol, vagy kábítószer befolyása alatt áll, fenyegető, sértő, vagy más elfogadhatatlan magatartást tanúsít,
 - 9.3.1.5. A vendég fertőző vagy olyan betegségben szenved, amely zavarja a többi vendég nyugalmát. Önmagát ellátni nem képes vendég szintén nem veheti igénybe a szálláshely szolgáltatásait.
 - 9.3.1.6. A szerződő fél vagy a vendég a szolgáltató által igényelt fizetési garanciavállalási kötelezettségét a szolgáltató által meghatározott időpontig nem teljesíti.
- 9.4. Amennyiben a szerződő felek közötti szerződés "vis maior" miatt nem megy teljesezésbe, úgy a szerződés megszűnik.
- 9.5. A vendég a szálláshely összes szolgáltatását, a teljes tartózkodási idő alatt saját felelősségére veszi igénybe.
- 9.6. A gyermek, vagy fiatalokú vendég nem hagyható szülői vagy felnőtt felügyelet nélkül.

10. A SZOLGÁLTATÁSOK BIZTOSÍTÁSA:

- 10.1. Amennyiben a szolgáltató saját hibájából - különösen: túltöltés, ideiglenes üzemeltetési problémák - nem tudja biztosítani a megrendelt szolgáltatásokat, köteles a vendég elhelyezéséről gondoskodni.
- 10.2. A szolgáltató az (a) pontban vállalt kötelezettsége körében köteles:
- 10.3. A megrendelésben visszaigazolt szolgáltatásokat az abban megjelölt áron, az ott kikötött időtartama - vagy az akadályoztatás megszűnéséig - egy másik ugyanazon, vagy magasabb kategóriájú szálláshelyre felajánlani, és a vendég elfogadása esetén biztosítani. A helyettesítő szálláshely biztosításának valamennyi többletköltsége a szolgáltatót terheli.
- 10.4. Amennyiben a szolgáltató a (c) pontban rögzített kötelezettségeinek maradéktalanul eleget tesz, illetve ha a vendég a számára felajánlott helyettesíthető szálláshelyeket elfogadja, a vendég utólagos kártérítési igénnyel nem léphet fel.

11. A VENDÉG JOGAI:

- 11.1. A szerződés értelmében a vendég jogosult a megrendelt szoba, valamint a szálláshely azon létesítményeinek használatára, melyek beletartoznak a szokásos szolgáltatási körbe, és nem esnek a speciális feltételek hatálya alá.



HolidaySport Group
Magyarországi képviseleti iroda:
Kelenföldi út 35/a. Budapest, H-1115
www.holidaysport.at | info@holidaysport.at
Tel: +36 70 328 1336



11.2. A vendég a szolgáltató által nyújtott szolgáltatások teljesítésével kapcsolatban panasszal élhet. A szolgáltató kötelezettséget vállal arra, hogy a hozzá írásban, vagy a recepcióján szóban előterjesztett és jegyzőkönyvbe felvett panaszt a panasz beérkezését követő 72 órán belül kivizsgálja és arra a vendégnek érdemi választ ad.

12. A VENDÉG KÖTELEZETTSÉGEI:

- 12.1. A vendég köteles a szerződésben megrendelt szolgáltatások ellenértékét legkésőbb a szerződésben meghatározott módon és időpontig a szolgáltató részére kiegyenlíteni.
- 12.2. A vendég köteles gondoskodni arról, hogy a felügyelete alá tartozó kiskorúak folyamatosan felnőtt felügyelete alatt tartózkodjanak a szolgáltató szállodájában.
- 12.3. A vendég köteles az őt ért kárt haladéktalanul jelenteni a szálláshely recepcióján és minden szükséges adatot szálláshely rendelkezésére bocsátani, amely ahhoz szükséges, hogy a káreset körülményei tisztázhatóak lehessenek, illetve amelyek egy esetleges szabálysértési, vagy büntető eljáráshoz szükségesek.
- 12.4. A vendég saját ételt-italt a szolgáltató vendéglátó egységeibe nem hozhat be.

13. A VENDÉG KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉGE:

- 13.1. A vendég köteles mindazon, szolgáltatót vagy harmadik személyt érintő károkért felelősséget vállalni, melyet a vendég, vagy kísérelője, vagy ezen személyek bármelyikének felügyelete alá tartozó személyek okoznak.
- 13.2. A vendég kártérítési kötelezettsége akkor is fennáll, ha a károsult kárának megtérítését közvetlenül a szolgáltatótól jogosult követelni.
- 13.3. A vendég az általa okozott kárt a helyi díjszabás szerint köteles megtéríteni.

14. A SZOLGÁLTATÓ JOGAI:

- 14.1. Amennyiben a vendég az igénybe vett, vagy megrendelt, de igénybe nem vett szolgáltatások díjának megfizetésére vonatkozó kötelezettségének nem tesz eleget, a szolgáltatót követeléseit biztosítására zálogjog illeti meg a vendégek azon vagyontárgyaira, melyeket a szállodába magával vitt.
- 14.2. A szálláshely területén a szálláshelyi vendégek szórakoztatása érdekében különböző programok kerülnek lebonyolításra. A programokról fotó és videó felvételeket készíthet a szálláshely munkatársa, vagy a szálláshely által az erre a feladatra megbízott vállalkozás, marketing és promóciós célokra. A programokon megjelent vendég tudomásul veszi és kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy ilyen módon a róla készített felvétel megjelenhet kiadványokban és különböző reklám felületeken. A szálláshely az adatvédelmi és személyiségi jogokhoz fűződő elvárások szempontjait figyelembe véve olyan módon jelenteti meg ezen felvételeket, hogy a vendég ne legyen egyértelműen felismerhető és azonosítható.

15. A SZOLGÁLTATÓ KÖTELEZETTSÉGEI:

- 15.1. A szolgáltató köteles a szerződés alapján megrendelt szállás és egyéb szolgáltatást az érvényes előírások és szolgáltatás standardok szerint teljesíteni.
- 15.2. A szolgáltató köteles a vendég írásos panaszát kivizsgálni és a probléma kezeléshez szükséges lépéseket megtenni, a megtett lépéseket írásban rögzíteni és erről a vendéget tájékoztatni.

16. A SZOLGÁLTATÓ KÁRTÉRÍTÉSI FELELŐSSÉGE:

- 16.1. A szolgáltató felelősséget vállal minden olyan a vendéget ért kárért, amely a szállodáján belül, a maga, vagy alkalmazottai hibájából következett be.
- 16.2. Egyes szolgáltatások (pl. síelés, síoktatás) jellegéből adódóan - az időjárási viszonyok alakulásával összefüggésben - a tervezett programok időpontjának változásáért, vagy adott program / szolgáltatás elmaradásáért a szolgáltató felelősséggel, kártérítéssel nem tartozik.
- 16.3. A szolgáltató felelőssége nem terjed ki azon káreseményekre, amelyek a szolgáltató alkalmazottainak és vendégeinek körén kívül eső elháríthatatlan ok miatt következtek be, vagy azokat a vendég, vagy a felügyelete alá tartozók okozták.
- 16.4. A szolgáltató fenntartja magának a jogot, hogy a szállodán belül kijelöljön olyan helye(ke)t ahová a vendég nem léphet be. A szolgáltató köteles az ilyen helyeket jól láthatóan megjelölni. A szolgáltató nem vállal



HolidaySport Group
Magyarországi képviseleti iroda:
Kelenföldi út 35/a. Budapest, H-1115
www.holidaysport.at | info@holidaysport.at
Tel: +36 70 328 1336



felelősséget olyan károkért, amelyek azon helye(ke)n érik a vendéget, vagy a felügyelete alatt állókat, ahová a vendég nem léphet be.

- 16.5. A szolgáltató kártérítési felelőssége csak akkor áll fenn, ha azt a kár bekövetkezését követően a szükséges adatokkal azonnal jelenti a szolgáltató recepcióján.
- 16.6. A szolgáltató felelősséget vállal a vendéget ért mindazon kárért, amelyet a vendég dolgainak elvesztése, elpusztulása vagy megsérülése miatt szenved, abban az esetben, ha a vendég a szolgáltató által kijelölt, illetőleg az általában erre rendelt helyen, vagy a szobájának széfjében helyezte el, vagy amelyet a vendég a szolgáltató olyan alkalmazottjának adott át, akit a dolgai átvételére jogosultnak tarthatott.
- 16.7. A szolgáltató a vendég értéktárgyának, értékpapírjának vagy készpénzének elvesztéséért, elpusztulásáért, vagy megsérüléséért csak akkor felelős, ha azt kifejezetten átvette, vagy a kár olyan okból következett be, amelyért az általános szabályok szerint felelősséggel tartozik. Ebben az esetben a bizonyítási kötelezettség a vendéget terheli.
- 16.8. A szolgáltató felelőssége nem terjed ki a szerződő fél csomagjaira és azok tartalmára érkezés és elutazás alkalmával, ki és berakodáskor, továbbá a szobába és onnan történő szállítás során.
- 16.9. A szolgáltató kártérítési felelősségének mértékének maximuma a szerződés szerinti részvételi díj személyenkénti összege.

17. A VENDÉG BETEGSÉGE, HALÁLA:

- 17.1. Abban az esetben, ha a vendég a szállásszolgáltatás igénybevételének időtartama alatt megbetegszik és erről a szolgáltató tudomással bír, a szolgáltató felajánlhat orvosi segítséget a vendég részére azzal, hogy a felajánlott és elfogadott orvosi segítség költségei a vendéget terhelik. Amennyiben az orvos fertőző betegséget állapít meg, a szolgáltató jogosult a további szolgáltatás megtagadására. Az idő előtti szálláshely elhagyás miatt keletkezett többletköltség a vendéget terheli.
- 17.2. A vendég betegsége, vagy halála esetén a szolgáltató költségkompenzációra tart igényt a beteg, vagy az elhunyt hozzátartozója, örököse részéről, a szolgáltató által esetlegesen előlegezett orvosi költségek, az elhalálozást megelőzően igénybe vett szolgáltatások ellenértékének és a betegség, vagy halál kapcsán a szolgáltató és/vagy vendégei vagyontárgyaiban bekövetkezett károk erejéig. A vendég elhalálozását szolgáltató a szerződés időtartama lejártá előtti távozásnak tekinti és ebben az esetben a szerződéses időtartam fennmaradó részére eső díjtételt nem áll módjában a törvényes örökös, vagy örökösök részére visszatéríteni.

18. TITOKTARTÁS:

A szolgáltató a szerződésben foglalt kötelezettségének teljesítése során köteles az adatvédelemmel kapcsolatos vonatkozó jogszabályok rendelkezéseinek a szerződő fél vonatkozó belső szabályai szerint eljárni.

19. VIS MAIOR:

Azon okok, körülmények (pl.: háború, tűz, árvíz, időjárásbeli viszontagság, áramkimaradás, sztrájk) amely felett a sem a szolgáltató, sem a vendég, vagy a szerződő fél nem bír ellenőrzéssel - vis maior - bármely felet felmentik a szerződésből eredő kötelezettségeik teljesítése alól, amíg ezen ok vagy körülmény fennáll. A szerződő felek egyetértenek abban, hogy minden tőlük telhetőt megtesznek azért, hogy ezen okok és körülmények bekövetkezésének lehetőségét minimalizálják és az ezáltal okozott kárt, vagy késedelmet a lehető leghamarabb helyrehozzák.

20. A SZERZŐDŐ FELEK JOGVISZONYÁBAN ALKALMAZANDÓ JOG ÉS AZ ELJÁRÓ BÍRÓSÁG:

- 20.1. Az Általános Foglalási Tájékoztató összhangban van az eddigi ÖHVB-vel (Österreichische Hotelvertagsbedingungen - Osztrák Szállodai Szerződésfeltételek)
- 20.2. A felmerült esetleges vitás kérdésekben a Felek megegyezésre törekednek. Megegyezés hiányában minden perben alávetik magukat a Karintia Tartományi Bíróság kizárólagos illetékességének. Az általános szerződési feltételek a kibocsátás napjától visszavonásig érvényesek, az érvényességi időn belül kötött utazási szerződések részévé válnak.



HolidaySport Group
Magyarországi képviselői iroda:
Kelenföldi út 35/a. Budapest, H-1115
www.holidaysport.at | info@holidaysport.at
Tel: +36 70 328 1336

